

SVS/LB / 2283 003

CES: 2465/2023/ALDO
ČÍSLO STAVBY: CL 052 023

KV Final, s.r.o. IČ: 13585363
se sídlem: Čtveřín, Doubí 44 PSČ: 463 45
spisová značka: C 22192 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem
zastoupena: Ing. Oldřich Vlček, jednatel společnosti
bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. ú.49140581 /0100

(dále jen jako "**Prodávající**") na straně jedné

a

Severočeská vodárenská společnost a.s. IČ: 490 99 469
se sídlem: Teplice, Přitkovská 1689, PSČ: 415 50
spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem
zastoupena: Ing. Jan Zurek, ředitel odboru správy majetku
bankovní spojení: Komerční banka, č. ú. 711620257/0100

(dále jen jako "**Kupující**") na straně druhé

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku za vzájemně dohodnutých podmínek tuto

KUPNÍ SMLOUVU

dle ust. § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.,
občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Článek I. Úvodní ustanovení

1. Prodávající je vlastníkem stavby „**Ralsko-Kuřívody – vodovod a kanalizace v p.p.č. 484/4**“, tj. vodovodu o celkové délce 56,5 m a kanalizace o celkové délce 46,7 m (dále jen „Vodohospodářský majetek“), přičemž na základě rozhodnutí o povolení k trvalému užívání č.j. MUCL/51667/2015 ze dne 3.7.2015, které vydal Městský úřad Česká Lípa, odbor životního prostředí, je Vodohospodářský majetek provozuschopný. Zápis o předání a převzetí stavby obsahující podrobnější popis Vodohospodářského majetku tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.

Článek II. Předmět smlouvy

1. Prodávající se zavazuje touto kupní smlouvou Vodohospodářský majetek patřící mu vlastnickým právem, a to s veškerými součástmi a příslušenstvím a se všemi právy a povinnostmi, jimiž ho vlastnil, užíval nebo k tomu byl oprávněn, odevzdat Kupujícímu a umožnit mu nabýt vlastnické právo k němu, a Kupující se zavazuje, že od Prodávajícího Vodohospodářský majetek převezme do svého vlastnictví a zaplatí Prodávajícímu za Vodohospodářský majetek kupní cenu, a to ve výši [REDAKCE] bez DPH.

12

Článek III. Úhrada kupní ceny

1. [REDACTED]
2. [REDACTED]
3. [REDACTED]
4. [REDACTED]
5. [REDACTED]
6. [REDACTED]

Článek IV. Prohlášení a závazky prodávajícího, záruka prodávajícího

1. Prodávající prohlašuje, že:
 - (a) je vlastníkem Vodohospodářského majetku a je oprávněn převést vlastnické právo k němu;
 - (b) na Vodohospodářském majetku nevážnou žádné dluhy, zástavní práva, věcná břemena, předkupní práva, nájemní práva ani jiné právní povinnosti či práva třetích osob;
 - (c) nezatajil Kupujícímu jakékoliv vady na Vodohospodářském majetku;
 - (d) ve vztahu k Vodohospodářskému majetku neexistují žádná nerozhodnutá soudní či jiná řízení ani nehrozí vedení žádných řízení, jimiž by bylo nepříznivě dotčeno vlastnictví k němu;
 - (e) ke dni uzavření této Smlouvy nebylo vůči Prodávajícímu zahájeno insolvenční řízení, Prodávajícímu není známo, že by na něj byl podán insolvenční návrh; dále prohlašuje, že vůči němu není vykonatelné žádné rozhodnutí orgánu veřejné moci, a že neexistuje ani žádná jiná veřejná či soukromá listina, která by mohla být podkladem pro podání návrhu na nařízení exekuce či výkonu rozhodnutí;
 - (f) nemá žádné nedoplatky na daních nebo na poplatcích, ani nedoplatky či dluhy, na základě kterých by mohl vzniknout jakýkoliv závazek či omezení týkající se Vodohospodářského majetku (např. zákonné zástavní právo, soudcovské zástavní právo, zástavní právo, věcné břemeno apod.) a které by mohly vést k omezení práv nakládat s Vodohospodářským majetkem a k případnému uspokojení nároků třetích osob zpeněžením Vodohospodářského majetku.
2. Prodávající prohlašuje, že poskytuje na Vodohospodářský majetek záruku, a to po dobu 2 let od uzavření této smlouvy.

Článek V. Účinnost smlouvy a registr smluv

1. Pokud se na smlouvu vztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), dohodly se smluvní strany na následujícím:
 - a. Kupující zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Prodávající může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že kupující umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.

- b. Při zveřejnění znění smlouvy smluvní strany nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
 - c. Identifikace smluvní ujednání obsažená v čl. I., v čl. II. odst. 1 týkající se výše kupní ceny, v čl. III. týkající se úhrady kupní ceny, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
 - d. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
 - e. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VIII, odst. 4. platí povinnosti uvedené v tomto odstavci pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
2. Pokud se na smlouvu nevztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona o registru smluv, smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VI.

Ochrana osobních údajů

1. SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

Článek VII.

Protikorupční doložka

1. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
 - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
 - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.

3. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
 - a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Pítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.
4. SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
5. SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli její část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; Prodávajícímu náleží 1 vyhotovení a Kupujícímu 3 vyhotovení smlouvy.
2. Stanou-li se některá ustanovení této smlouvy zcela nebo zčásti neplatnými, nebo pokud by některé ustanovení této smlouvy chybělo, není tím platnost ostatních ustanovení dotčena. Namísto neplatného ustanovení sjednají smluvní strany takové platné ustanovení, které bude odpovídat smyslu a účelu neplatného ustanovení.
3. Veškeré písemnosti doručované smluvními stranami podle této smlouvy se doručují na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy.
4. Tato smlouva může být změněna či zrušena pouze formou oboustranně odsouhlasených, písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

Přílohy:

1. Zápis o předání a převzetí stavby

Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této smlouvy řádně seznámily, souhlasí s ní a na důkaz toho níže připojují své vlastnoruční podpisy.

V Doubí. dne 07-12-2023

Prodávající:

V Teplicích dne 1.1.-12-2023

Kupující:

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Ing. Oldřich Vlček
jednatel
KV Final s.r.o.

Ing. Jan Zurek
ředitel OSM
Severočeská vodárenská společnost a.s.

1

NEAKCIONÁŘI DO MAJETKU

Severočeská vodárenská společnost a.s. Přítkovská 1689, Teplice 415 50 IČO 49 09 94 69 (přejímací organizace, dále též SVS a.s.)	Zápis o předání a převzetí stavby (nebo její dokončené části)	č.j. dle SK/MK 126/2014
* Datum převzetí: viz. Smlouva*		Číslo stavby: CL 052 023
Název stavby: Ralsko, Kuřívody, Final - vodovod a kanalizace („Výrobní areál KV Final, Kuřívody – vodní díla“)		
Popis: <u>Vodovod</u> Vodovodní řad z PE DN 100 (d110) v délce 56,5 m + 1x podzemní hydrant <u>Kanalizace</u> Splašková kanalizační stoka z KAM DN 400 v délce 46,7 m + 1x kanalizační šachta Součástí vodovodu nejsou hydranty pro požární účely. Součástí předmětu převzetí nejsou vodovodní a kanalizační přípojky. Součástí převzetí do majetku jsou navrtávací pasy vodovodních přípojek včetně uzávěru: ANO (1), seznam připojení (nemovitostí, pozemků viz příloha)		
Návrh na vyřazení z majetkové evidence zpracován: NE		
I. Zařízení již SŠVK provozuje ANO – bez smluvního vztahu II. Evidenční číslo HIM SVS navazující VHI: Vodovod – P01271, Kanalizace – P01270 III. Název mezilehlého vlastníka č. 1: NENÍ		
Katastrální území, parcelní čísla a majitelé pozemků: k.ú. Kuřívody p.p.č. 4184/4, 518/1 – Město Ralsko, Kuřívody 701, 471 24 Ralsko		
Pozemky nebudou odkoupeny. Kapacity získané: Vodovod v celkové délce 56,5 m Kanalizace v celkové délce 46,7 m		
Dosavadní vlastník: KV Final s.r.o., Doubí 44, 463 45 Čtveřín, IČO: 13585363		
Povolení stavby: č.j. MUCL/168398/2014, spis.zn. MUCL/158243/2014/Piš ze dne 23. 10. 2014 vydal Městský úřad Česká Lípa, odbor životního prostředí Kolaudace: č.j. MUCL/51667/2015, spis.zn. MUCL/45864/2015/Piš ze dne 03. 07. 2015 vydal Městský úřad Česká Lípa, odbor životního prostředí		
Přístup k zařízení (objektům) je z veřejně přístupné příjezdové komunikace: ANO		
Vklad do katastru nemovitostí - oddělené pozemky v oplocení a nadzemní stavby včetně pozemků (investor): NE Vklad služebnosti inženýrské sítě (investor): k.ú. Kuřívody – p.p.č. 484/4, 518/1 Smlouva o zřízení služebnosti inženýrské sítě: pro p.p.č. 484/4, 518/1 – smlouva CES 993/2020/PANO ze dne 27. 08. 2021		
Soupis vad a nedodělků zřejmých při odevzdání a převzetí stavby nebránících užívání: NENÍ		
Dohoda o opatřeních a lhůtách k odstranění vad a nedodělků: NENÍ		
Další ujednání: NEJSOU		

2

Projektová dokumentace skutečného provedení díla včetně geodetického zaměření v souřadnicích a listinných dokladů je archivována u provozovatele SČVK
Projektant: Ing. Jiří Jakoubě ČKAIT 0501329, Ing. Zbyněk Krupička ČKAIT 0500400
Zhotovitel stavby: VOKA CL s.r.o., IČ: 01544322
Záruční doba končí dnem: záruka ukončena

Požizovací cena majetku dle kupní smlouvy

Přílohy:

1. Situace s vyznačením přebíraného zařízení – 2 listy
2. Seznam dotčených pozemků a jejich majitelů – 1 list
3. Seznam navrtávacích pasů – 1 list

Zástupci vlastníka odevzdávají a zástupci přejímající organizace přejímají dílo nebo vyjmenované objekty díla podle ustanovení příslušných zákonů.

Účastníci řízení	Jméno a příjmení	Funkce	Razítko a podpis
Předávající		jednatel	
Přejímající organizace SVS a.s.		oblastní provozní inspektor	Sev
Provozovatel SČVK		manažerka ÚTPČ	St

Tento Zápis je přílohou č. 1 příslušné smlouvy a je její nedílnou součástí.

Zp
Datum: 24. 10. 2023

* datem převzetí stavby do majetku vzniká SČVK povinnost zahájit provozování

Příloha předávacího protokolu do majetku

NAVRTÁVACÍ PASY

Název stavby: Ralsko, Kuřívody, Final-vodovod a kanalizace

Č.j. dle SK/MK: 126/2014

Číslo stavby: CL 052 023

Katastrální území: Kuřívody

pořadové číslo	navrtávací pas je uložen v pozemku parcelní číslo	přípojka pro parcelu parcelní číslo	Poznámka
■	■	■	■

12

Příloha předávacího protokolu do majetku

název stavby: **Ralsko, Kuřivody, Final-vodovod a kanalizace**

č.j. dle SK/MK: **126/2014**

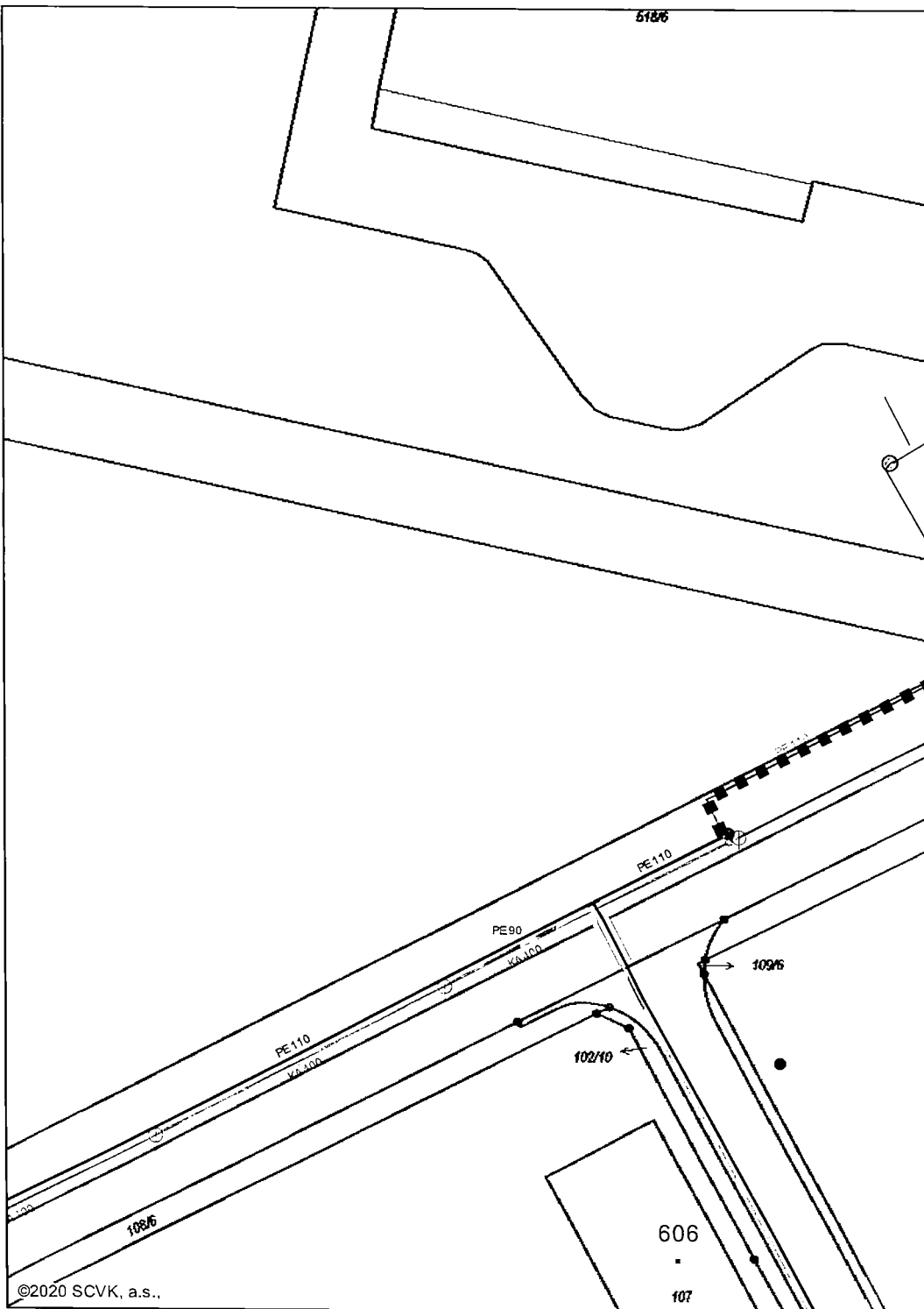
číslo stavby: **CL 052 023**

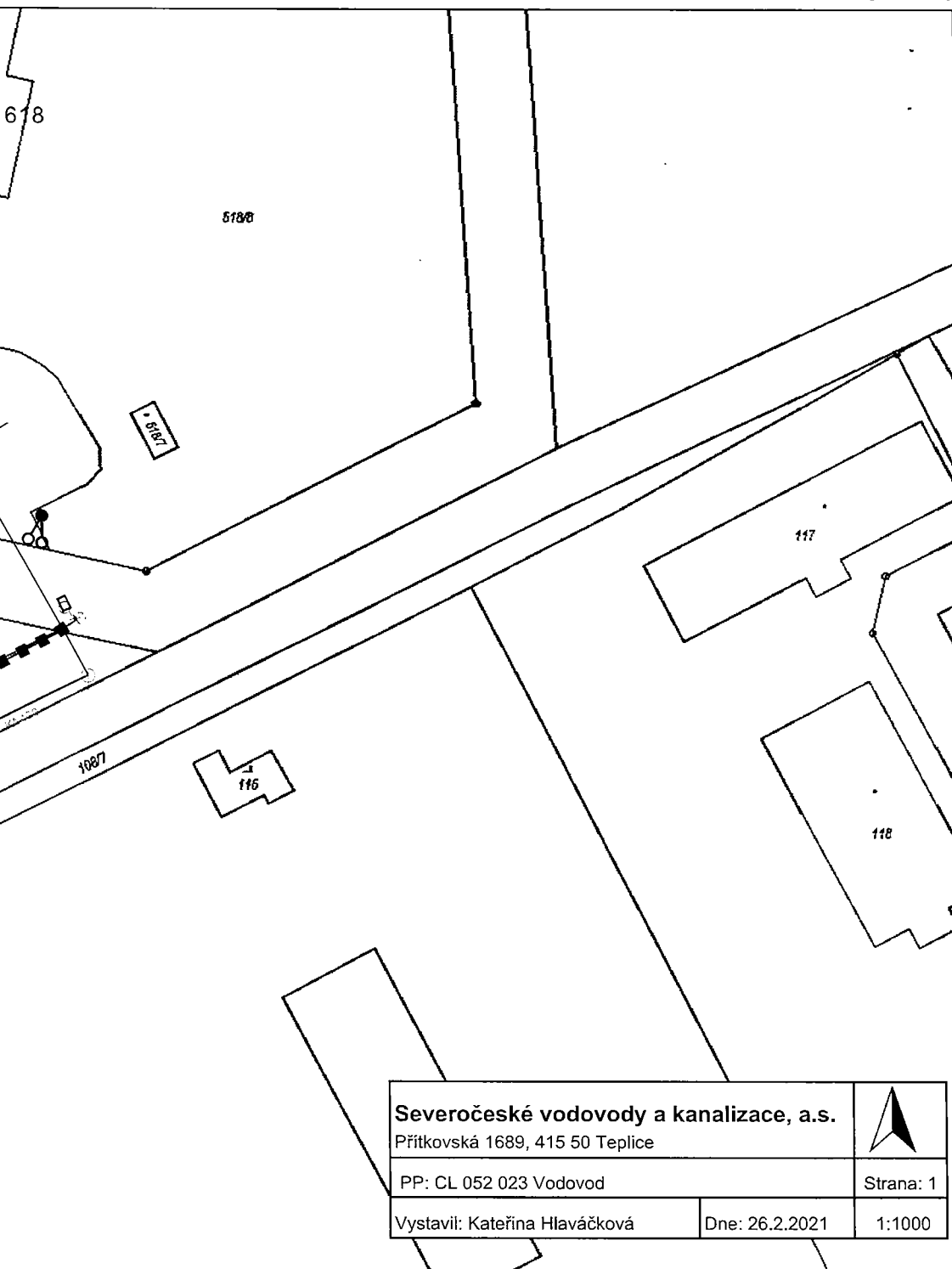
Katastrální území: Kuřivody		Adresa (dle katastru nemovitostí)	Požadavek na vklad/ VB/služebnost ANO/NE	Smlouva o bud. smlouvě pro VB/služebnost č. CES	Smlouva pro VB/služebnost č. CES	Návrh na odkup pozemku	Poznámka
Pozemek (p.p.č./st.p.č.)	Vlastník (název firmy nebo jméno+příjmení dle katastru nemovitostí)						
■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■

podepsáno 27.08.2021

2

518/6





Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Přítkovská 1689, 415 50 Teplice



PP: CL 052 023 Vodovod

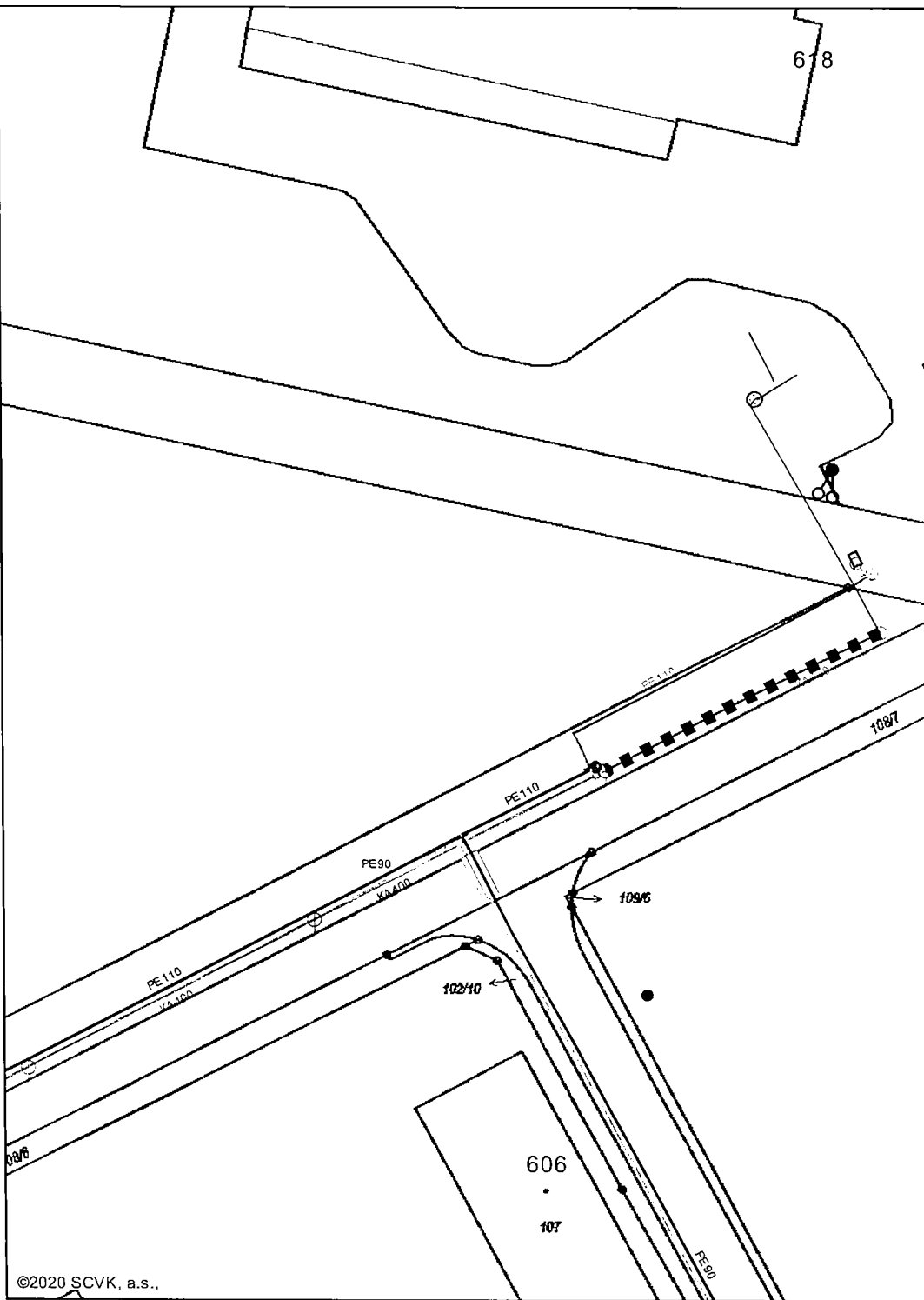
Strana: 1

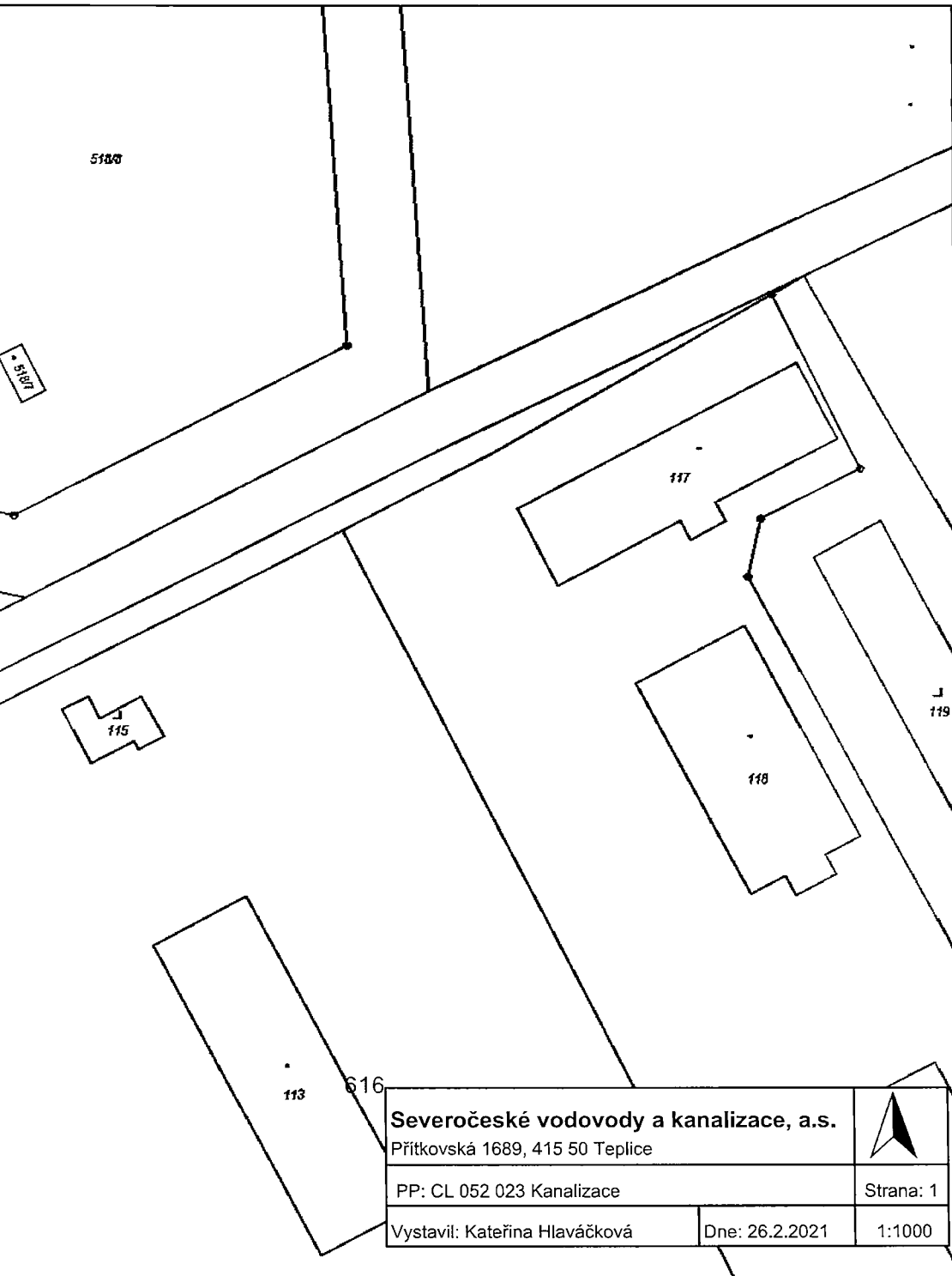
Vystavil: Kateřina Hlaváčková

Dne: 26.2.2021

1:1000

678





Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.
Přítkovská 1689, 415 50 Teplice



PP: CL 052 023 Kanalizace

Strana: 1

Vystavil: Kateřina Hlaváčková

Dne: 26.2.2021

1:1000